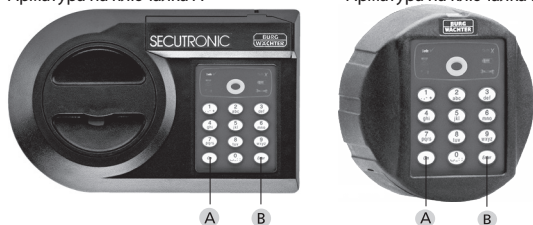


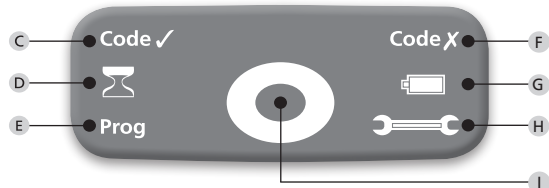
Фигура

Арматура на ключалка А

Арматура на ключалка В



Икони



Легенда

- A Бутон Оп**
- B Бутон Enter**
- C Готовност за отваряне**
При въвеждане на валиден код, светва иконата за готовност за отваряне.
- D Време за блокиране**
Ако въведете три пъти последователно грешен код за отваряне, ключалката се блокира в продължение на 5 минути. При всяко следващо въвеждане на грешен код, в продължение на 20 минути. През това време мига червената икона на времето за блокиране и отварянето е невъзможно дори чрез валиден код.
- E Режим на програмиране**
При влизане в режим на програмиране, светва иконата за режима на програмиране. Когато напуснете режима на програмиране, иконата изгасва.
- F Отказ за въвеждане**
При въвеждане на невалиден код, светва червената икона на отказ за въвеждане
- G Символ за смяна на батериите**
Ако свети символът за смяна на батериите, трябва да смените батериите.
- H Сервизно повикване**
Необходимост от поддръжка, моля свържете се със своя продавач.
- I Потвърждение на бутоните**
Всяко успешно активиране на някой от бутоните се потвърждава чрез кратко премигване на иконата за потвърждаване на активирането на бутоните.

Увод

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви че избрахте сейфа BURG-WÄCHTER с електронен блок SecuTronic. Вие получавате продукт, който отговаря на изключително високи стандарти за сигурност и е разработен и произведен в съответствие с най-новите технически възможности.

Важно: Преди програмиране, моля внимателно разучете цялата инструкция за употреба и добре я съхранете за бъдещо използване.

Желаем Ви приятно използване на новия сейф BURG-WÄCHTER.
Ваш BURG-WÄCHTER KG

Важни упътвания

Следете кодът на кода да не попадат в ръцете на неупълномощени. Затова съхранявайте кода на кода на сигурно място, достъпно само за упълномощени лица. Ако някой код или носител на код се изгуби, то катинарът трябва да бъде превключен на нов код на код или да бъде заменен.

- Фабричният код трябва да бъде променен, щом катинарът се пусне в експлоатация.
- Не трябва да се използват прости кодове, които лесно се разгадават (напр. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Лични данни (напр. ден на раждане) или други данни, които могат да бъдат разгадани чрез познаването на собственика, не трябва да се използват за код.
- След смяната на кода катинарът трябва да се провери многократно при отворена защитна врата.

Технически данни

Брой на кодове за отваряне	1 (6 цифров)
Време на блокиране A + B	(Блокиране при 3-кратно въвеждане на грешен код): 5 мин, всеки следващ път 20 мин.
Захранване	A: 3 x МИКРО, LR03, AAA, АЛКАЛНА B: 3 x 1,5V Mignon (LR6) AA, АЛКАЛНА
Допустими условията на околната среда	-15°C / +40°C / до 95% относителна влажност на въздуха (некондензираща) Температурен диапазон: -20°C / +50°C

Пускане в експлоатация

- Първо внимателно отстранете разделящите ленти на батериите.
- Натиснете бутона „Оп“.
- Въведете фабрично програмирани код за отваряне 1-2-3-4-5-6.
- Светва зелената икона „Готовност за отваряне“.
- Преместете дръжката половин оборот по часовниковата стрелка и отворете вратата.

Програмиране на вашия индивидуален потребителски код /

Промяна на потребителския код

- Натиснете бутона „Оп“.
- Въведете текущия 6-цифров код за отваряне. Зелената икона за потвърждаване на активиране на бутон премигва.
- Задържете натиснат бутона „Enter“ в продължение на 5 секунди, докато светне иконата „Prog“.
- Въведете новия 6-цифров код за отваряне и натиснете бутона „Enter“.
- Въведете повторно новия 6-цифров код за отваряне и отново натиснете бутона „Enter“. Ако светне зелената икона „Готовност за отваряне“, смяната на кода е извършена успешно. Ако светне червената икона за отказ на въвеждането, въвеждането на кода е грешно и смяната на кода трябва да се повтори. При грешно зададен код, старият код за отваряне продължава да е валиден.

Отваряне/затваряне с вашия индивидуален код

- Натиснете бутона „Оп“.
- Въведете своя индивидуален код.
- Светва зелената икона „Готовност за отваряне“.
- Преместете дръжката половин оборот по часовниковата стрелка и отворете

вратата.

- Залостете сейфа, като затворите вратата и завъртете дръжката половин оборот срещу часовниковата стрелка.

Смяна на батериите



- Внимателно свалете капака на гнездото за батерии.
- Извадете старите батерии.
- Поставете новите батерии. При това следете за правилната полярност.
- Поставете обратно капака на гнездото за батерии в неговата позиция. Указание: При спиране на тока или прекъсване на тока всички запазени данни остават съхранени.

Гаранция

Продуктите на BURG-WÄCHTER се произвеждат съгласно валидните в момента на производство технически стандарти при спазването на нашите стандарти за качество. Гаранцията покрива само недостатъци, които доказуемо се дължат на грешки при производството или материалите към момента на продажба. Гаранцията завършва след две години, по-нататъшни искания са изключени. Възникнали недостатъци и щети напр. от транспортиране, неправилно обслужване, неправилно приложение, износване и пр. са изключени от гаранцията. Батерията е изключена от гаранцията. Установените недостатъци трябва да се посочат писмено, вкл. оригиналната касова бележка и кратко описание на грешката, при вашия продавач. След проверка, в определено време, издателят на ганацията решава за възможен ремонт или замяна.

Изхвърляне

Уважаеми клиенти,
Моля, съдействайте за намаляване на количеството отпадъци. Ако взъзнамерявате да изхвърлите този уред, моля, имайте предвид, че много части от него съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.



Моля имайте предвид, че електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събират отделно. Информирайте се от местните органи на властта, където се намира пункта за събиране на електронни отпадъци.

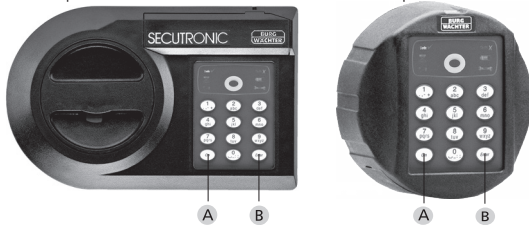


С настоящето BURG-WÄCHTER KG декларира, че представеният уред отговаря на директива 2014/53/ЕС, 2014/30/ЕС (EMC) и 2011/65/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се получи от info@burg.biz.

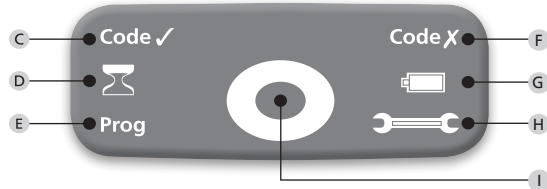
Ehitus

Luku A paneel

Luku B paneel



Ikoonid



Joonised

- A Nupp On**
- B Nupp Enter**
- C Avamisvalmidus**
Kehtiva avamiskoodi sisestamisel süttib avamisvalmiduse ikoon.
- D Blokeerimisaeg**
Kui kolm korda järjest sisestatakse vale avamiskood, blokeerub lukk 5 minutiks, igal järgmisel valesti sisestamise korral 20 minutiks. Selle aja jooksul vilgub punane blokeerimisaja ikoon ja selles olekus ei ole avamine võimalik ka õige avamiskoodiga.
- E Programmeerimisolek**
Programmeerimisrežiimi sisenemisel süttib programmeerimisoleku ikoon. Programmeerimisrežiimist väljumisel see kustub.
- F Sisestuse tagasilükkamine**
Vale avamiskoodi sisestamisel süttib punane sisestuse tagasilükkamise ikoon.
- G Patareivahetuse sümbol**
Patareivahetuse sümboli süttimisel tuleb patareid vahetada.
- H Hooldusvajadus**
Vajalik on hooldus, pöörduge palun oma edasimüüja poole.
- I Nupuvajutuse kinnitus**
Iga kord nupu edukal aktiveerimisel kinnitatakse seda nupuvajutuse kinnituse ikooni vilgutusega.

Sissejuhatus

Lugupeetud klient

Täname, et valisite seifi BURG-WÄCHTER elektroonikaplokiga SecuTronic. Te olete saanud toote, mis vastab väga kõrgetele turvanõuetele ning mis on välja töötatud ja valmistatud vastavalt kõige uuematele tehnilistele võimalustele.

Tähelepanu! Enne programmeerimisega alustamist lugege palun läbi kogu kasutusjuhend ja hoidke see hoolikalt alles, et saaksite seda vajadusel uuesti lugeda.

Soovime toredat uue seifi BURG-WÄCHTER kasutamist!
Teie BURG-WÄCHTER KG

Tähtsad juhised

Hoolitsege selle eest, et koodid ei satuks võõraste kätte. Hoidke koode turvalises kohas, nii et neile pääsevad ligi ainult isikud, kellel on selleks õigus. Kui mõni kood või e-võti läheb kaduma, tuleb lukk uuele koodile ümber seadistada või välja vahetada.

- Tehasekood tuleb luku kasutuselevõtmisel kohe ära muuta.
- Lihtsaid koode, mida on kerge ära arvata (nt 123456), ei tohi kasutada.
- Koodina ei tohi kasutada isikuandmeid ega muid andmeid, mida on koodiomanikku tundes võimalik ära arvata.
- Pärast koodivahetust tuleb lukku mitu korda avatud turvauksega katsetada.

Tehnilised andmed

Avamiskoodide arv	1 (alati 6-kohaline)
Blokeerimisaeg, lukupaneel A + B	(Blokeerimisaeg 3 x vale koodi sisestamisel): 5 min, seejärel iga kord 20 min
Toide	A: 3 x MICRO, LR03, AAA, ALKALINE B: 3 x 1,5 V Mignon (LR6) AA, ALKALINE
Lubatud keskkonatingimused	-15 °C /+40 °C/ kuni 95% suhteline õhuniiskus (mittekondenseeruv) Lubatud temperatuurivahemik: -20 °C /+50 °C

Kasutuselevõtt

- Kõigepealt võtke ettevaatlikult ära patareid isolatsiooniriba.
- Vajutage nuppu On.
- Sisestage tehases programmeeritud avamiskood 123456.
- Süttib roheline avamisvalmiduse ikoon.
- Keerake pöördnuppu pool pööret päripäeva ja avage uks.

Oma koodi programmeerimine / koodi muutmise

- Vajutage nuppu On.
- Sisestage kehtiv 6-kohaline avamiskood. Hetkeks süttib roheline nupuvajutuse kinnituse ikoon.
- Hoidke nuppu Enter 5 sekundit all, kuni süttib ikoon Prog.
- Sisestage uus 6-kohaline avamiskood ja vajutage nuppu Enter.
- Sisestage veelkord uus 6-kohaline kood ja vajutage nuppu Enter. Kui süttib roheline avamisvalmiduse ikoon, siis on kood edukalt muudetud. Kui süttib punane sisestuse tagasilükkamise ikoon, siis tekkis koodi sisestamisel viga ja selle muutmist tuleb korrata. Kui koodi muutmise ebaõnnestub, jääb kehtima vana avamiskood.

Avamine / sulgemine oma koodiga

- Vajutage nuppu On.
- Sisestage oma kood.
- Süttib roheline avamisvalmiduse ikoon.
- Keerake pöördnuppu pool pööret päripäeva ja avage uks.
- Seifi lukustamiseks sulgege uks ja keerake pöördnuppu pool pööret vastupäeva.

Patareivahetus



- Võtke ettevaatlikult ära patareisahtli kaas.
 - Võtke vanad patareid välja.
 - Pange uued patareid sisse. Jälgige seajuurtes, et polaarsus oleks õige.
 - Pange patareisahtli kaas uuesti kohale.
- Märkus. Kõik salvestatud andmed jäävad elektririkke või -katkestuse korral alles.

Garantii

BURG-WÄCHTERi tooted valmistatakse nende tootmise ajal kehtivate tehniliste normide kohaselt, järgides meie kvaliteedistandardeid. Garantii hõlmab üksnes neid puudusi, mis on tõendatavalt põhjustatud tootmis- või materjalivigadest, mis olid tootel olemas müügihetkel. Garantiaeg on kaks aastat, pärast seda ei saa garantiinõudeid esitada. Garantii ei hõlma puudusi ja kahjustusi, mis on tekkinud nt transportimise, vale kasutamise, kulumise jne tagajärjel. Patareid ei kuulu garantii alla. Leitud puuduste lühikirjeldus tuleb esitada müüjale kirjalikult koos originaal-ostudokumendiga. Garantiiandja teeb pärast kontrollimist mõistliku aja jooksul otsuse seadme võimaliku remontiimise või väljavahetamise kohta.

Kõrvaldamine jäätmena

Lugupeetud klient

Aidake palun vähendada jäätmete hulka. Kui soovite selle seadme jäätmena kõrvaldada, mõelge palun sellele, et paljud seadme komponendid koosnevad väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taaskasutada.



Juhime teie tähelepanu sellele, et sellise märgistusega elektri- ja elektroonikaseadmeid ega patareid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda eraldi. Patareid ja elektriseadmete jäätmete kogumiskoha infot saab kohalikust omavalitsusest.

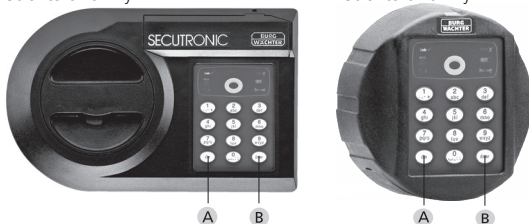


Käesolevaga kinnitab BURG-WÄCHTER KG, et seade vastab direktiividele 2014/53/EL, 2014/30/EL ja 2011/65/EL. EL-vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti saamiseks kirjutage aadressil info@burg.biz.

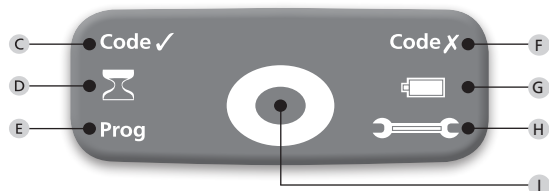
Štruktúra

Štruktúra zámky A

Štruktúra zámky B



Ikony



Vyobrazenia

A Tlačidlo On

B Tlačidlo Enter

C Pripravenosť na otvorenie

Pri zadaní platného kódu sa rozsvieti ikona pre pripravenosť na otvorenie.

D Čas zablokovania

Ak sa trikrát za sebou zadá chybný kód na otvorenie, zablokuje zámka obsluhu na 5 minút.

Po každom ďalšom chybnom zadaní na 20 minút. Počas tejto doby bliká červená ikona času zablokovania a otvorenie zámky nie je v tomto stave možné ani s platným kódom.

E Stav programovania

Pri vstupe do režimu programovania svieti ikona pre režim programovania. Hneď, ako opustíte režim programovania, opäť zhasne.

F Odmietnutie zadania

Pri zadaní neplatného kódu sa rozsvieti červená ikona na odmietnutie zadania

G Symbol výmeny batérií

Ak svieti symbol pre výmenu batérie, je potrebné vymeniť batérie.

H Servisné volanie

Nutnosť údržby, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

I Potvrdenie tlačidla

Každé úspešne aktivované tlačidlo sa potvrdí krátkym bliknutím ikony pre potvrdenie tlačidla.

Úvod

Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si vybrali trezor BURG-WÄCHTER s elektronickou jednotkou SecuTronic. Získali ste tak výrobok, ktorý spĺňa extrémne vysoké bezpečnostné požiadavky a ktorý bol vyvinutý a vyrobený v súlade s najnovšími technickými možnosťami.

Dôležité: Pred začatím programovania si, prosím, dôkladne preštudujte celý návod na obsluhu a dobre ho uschovajte, aby ste doň mohli kedykoľvek nahliadnuť.

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým trezorom BURG-WÄCHTER. Vaša spoločnosť BURG-WÄCHTER KG

Dôležité pokyny

Dbajte na to, aby sa kódy nedostali do rúk nepovolovaných osôb. Preto uschovajte kódy na bezpečnom mieste tak, aby boli sprístupnené len oprávneným osobám. Pokiaľ sa stratí kód alebo, treba presťahovať zámku na iný kód alebo ju vymeniť.

- Kód z výroby treba zmeniť hneď, ako sa zámok uvedie do prevádzky.
- Jednoduché kódy, ktoré je možné ľahko uhádnuť (napr. 1, 2, 3, 4, 5, 6) sa nesmú používať.
- Osobné údaje (napr. narodeniny) alebo iné údaje, ktoré je možné odvodiť na základe informácií o majiteľovi kódu, sa nesmú používať ako kódy.
- Po zmene kódu je potrebné zámku niekoľkokrát vyskúšať pri otvorených bezpečnostných dverách.

Technické údaje

Počet kódov na otvorenie	1 (vždy 6-miestny)
Časy zablokovania štruktúry zámky A + B	(Zablokovanie pri 3 x chybnom zadaní kódu): 5 min., potom vždy 20 min.
Napájanie	A: 3 x MICRO, LR03, AAA, ALKALICKÉ B: 3 x 1,5 V Mignon (LR6) AA, ALKALINE
Prípustné okolité podmienky	-15 °C/+40 °C/do rel. vlhkosti vzduchu 95 % (nekondenzujúca) Prípustný teplotný rozsah: -20 °C/+50 °C

Uvedenie do prevádzky

- Najprv opatrne odstráňte prúžok poistky batérie.
- Stlačte tlačidlo „On“.
- Zadajte z výroby naprogramovaný kód na otvorenie 1-2-3-4-5-6.
- Zasvieti zelená ikona „Pripravenosť na otvorenie“.
- Polotočte gombík v smere pohybu hodinových ručičiek a otvorte dvere.

Programovanie vášho individuálneho kódu používateľa/zmena kódu používateľa

- Stlačte tlačidlo „On“.
- Zadajte aktuálny 6-miestny kód na otvorenie. Zelené potvrdenie tlačidla sa krátko rozsvieti.
- Podržte tlačidlo „Enter“ na 5 sekúnd, kým zasvieti ikona „Prog“.
- Zadajte nový 6-miestny kód na otvorenie a stlačte tlačidlo „Enter“.
- Znovu zadajte nový 6-miestny kód, potom stlačte tlačidlo „Enter“. Ak sa rozsvieti zelená ikona pripravenosti na otvorenie, prebehla zmena kódu úspešne. Ak sa rozsvieti červená ikona odmietnutia zadania, bolo zadanie kódu chybné a zmena kódu je potrebné zopakovať. Pri chybnom zadaní kódu zostáva starý kód na otvorenie aj naďalej platný.

Otvorenie/zatvorenie s vašim individuálnym kódom

- Stlačte tlačidlo „On“.
- Zadajte svoj individuálny kód.
- Zasvieti zelená ikona „Pripravenosť na otvorenie“.
- Polotočte gombík v smere pohybu hodinových ručičiek a otvorte dvere.
- Uzamknite trezor zatvorením dverí a polotočením gombíka v protismere pohybu hodinových ručičiek.

Výmena batérií



- Opatrne odstráňte kryt priečinka na batérie.
 - Vyberte staré batérie.
 - Nasadte nové batérie. Dbajte pritom na správne pólovanie.
 - Kryt priečinka na batérie opäť nasadte do svojej polohy.
- Upozornenie: Všetky uložené údaje zostávajú po výpadku alebo prerušení prúdu zachované.

Záruka

Produkty spoločnosti BURG-WÄCHTER sa vyrábajú podľa technických štandardov platných v čase výroby a s dodržiavaním našich štandardov kvality. Záruka zahŕňa len chyby, ktoré sú preukázateľne spôsobené výrobnymi alebo materiálnymi nedostatkami v čase predaja. Záruka končí po dvoch rokoch, ďalšie nároky sú vylúčené. Vzniknuté nedostatky a škody spôsobené napr. prepravou, chybnou obsluhou, neodborným používaním, opotrebovaním atď. sú zo záruky vylúčené. Batéria je zo záruky vylúčená. Zistené nedostatky treba písomne predložiť vášmu predávajúcemu spolu s originálnym dokladom o kúpe a krátkym opisom chyby. Po kontrole v primeranom čase rozhodne poskytovateľ záruky o možnej opravě alebo výmene.

Likvidácia

Vážený zákazník, pomôžte, prosím, znížiť množstvo nevyužitého odpadu. Ak máte v úmysle toto zariadenie raz zlikvidovať, myslite, prosím, na to, že mnohé súčasti tohto zariadenia pozostávajú z cenných materiálov, ktoré je možné recyklovať.



Upozorňujeme na to, že elektrické a elektronické prístroje a batérie sa nesmú vyhadzovať ako domový odpad, ale musia sa zhromažďovať separovane. Informujte sa na príslušnom pracovisku vo vašom meste / obci, kde nájdete zberné miesto na elektroodpad.



Týmto spoločnosť BURG-WÄCHTER KG vyhlasuje, že predložené zariadenie zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ, (RED) 2014/30/EÚ, (EMC) a 2011/65/EÚ (RoHS). Úplný text Vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať na info@burg.biz.